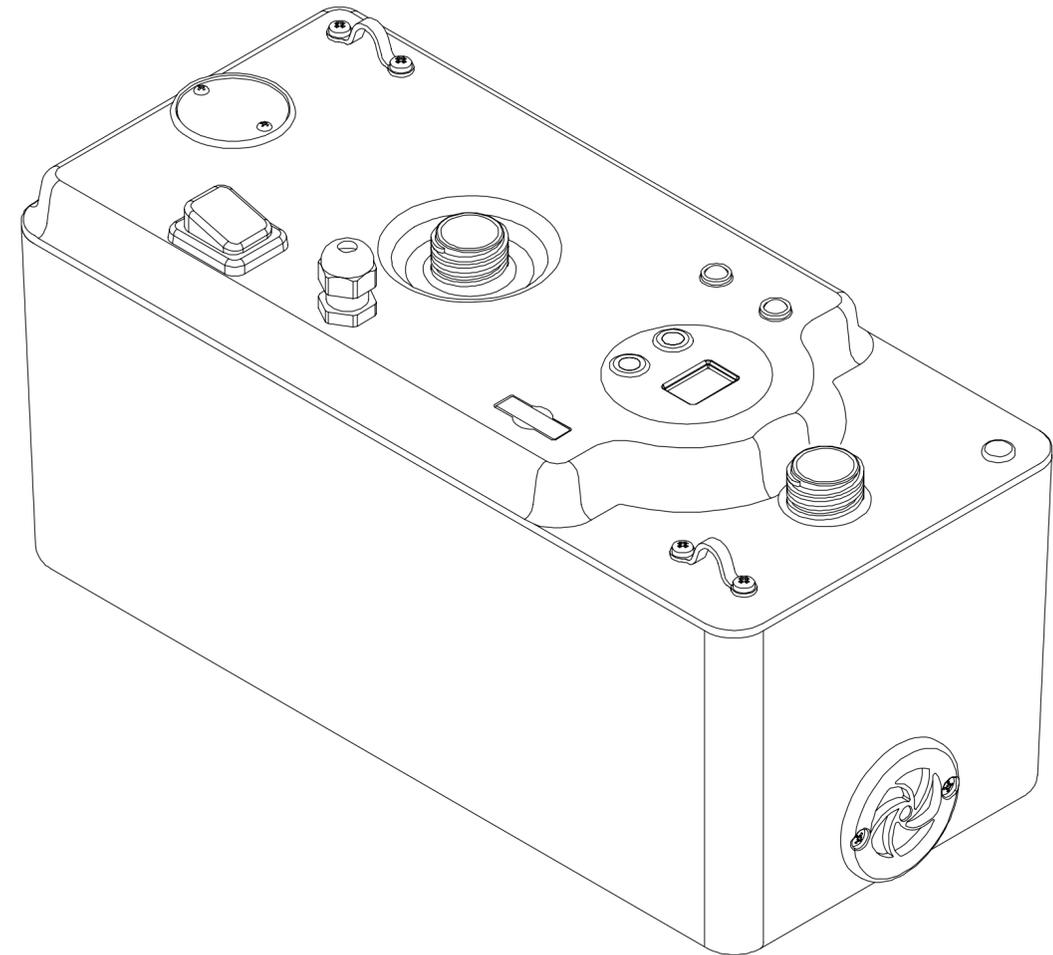


# GE 25-1 AC

ELECTRIC PUMP

---

ITALIANO - ENGLISH

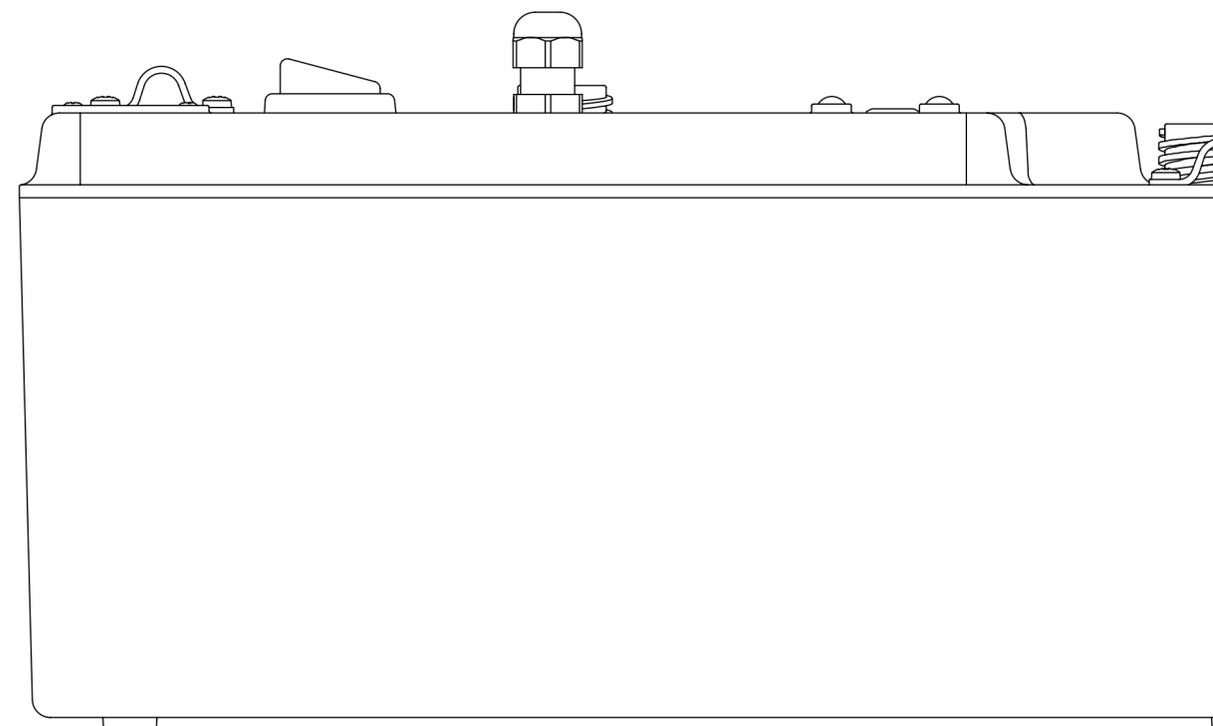


Regolamento Europeo 2023/988 approvato sulla sicurezza generale dei prodotti.  
*Approved European Regulation 2023/988 on general product safety.*

[LINK](#)

Il prodotto è protetto per 2 anni a partire dalla data originale di acquisto.  
*The product is protected for 2 years from the original date of purchase.*

[DOWNLOAD](#)





## Leggere queste istruzioni prima di utilizzare il gonfiatore.

La mancata osservanza di tutte le istruzioni elencate di seguito può provocare danni al prodotto e/o causare lesioni gravi alle persone.

Tutti gli elementi presenti nella scatola di vendita sono destinati esclusivamente agli usi indicati all'interno di questo manuale.

- 
- 01.** Attenersi alle norme di sicurezza vigenti nel Paese dove il prodotto viene utilizzato, oltre al comune buon senso ed alle prescrizioni contenute nel presente manuale.
  - 02.** Per garantire il corretto funzionamento si consiglia di verificare le giuste condizioni ambientali, evitando l'utilizzo del prodotto in luoghi dove vengono usati getti di acqua o in ambienti esterni sottoposti ad agenti atmosferici.
  - 03.** Dopo aver tolto il prodotto dall'imballo, assicurarsi che la stessa sia intatta e non abbia subito danneggiamenti.
  - 04.** I componenti dell'imballaggio devono essere consegnati negli appositi centri di smaltimento e in nessun caso lasciati incustoditi o alla portata di bambini, animali o di persone non autorizzate.
  - 05.** Collocare il prodotto in un luogo sicuro, su una base solida, lontano da fonti di calore e dalla portata dei bambini.
  - 07.** Per evitare danni utilizzare solo accessori o ricambi omologati dal costruttore.
  - 08.** Qualsiasi intervento di assistenza o di riparazione fatta eccezione per le operazioni di pulizia e di normale manutenzione, dovrà essere effettuato da un Centro di Assistenza.

**09.** Qualora vengano effettuati interventi di riparazione non autorizzati sul prodotto vengano utilizzati ricambi non originali, vengono a decadere le condizioni di garanzia e pertanto la ditta costruttrice si riserva il diritto di non riconoscerne più la validità.

**10.** È vietato l'utilizzo di questo prodotto in stato di alterazione dovuto all'uso di alcol o sostanze stupefacenti.

**11.** Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini.

**12.** L'uso di questo apparecchio richiede la supervisione di un adulto responsabile per persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o con mancanza di esperienza e conoscenza. Assicurarsi che siano istruite sull'uso sicuro e consapevoli dei rischi.

## SOLO PER GONFIATORI ELETTRICI:

**01.** Non usare il prodotto se non funziona correttamente o se il cavo di alimentazione o la spina sono stati danneggiati; se il cavo di alimentazione elettrica è danneggiato, contattare il centro di assistenza autorizzato.

**02.** Prima di collegare e scollegare il prodotto, assicurarsi che l'interruttore di accensione sia in posizione spenta.

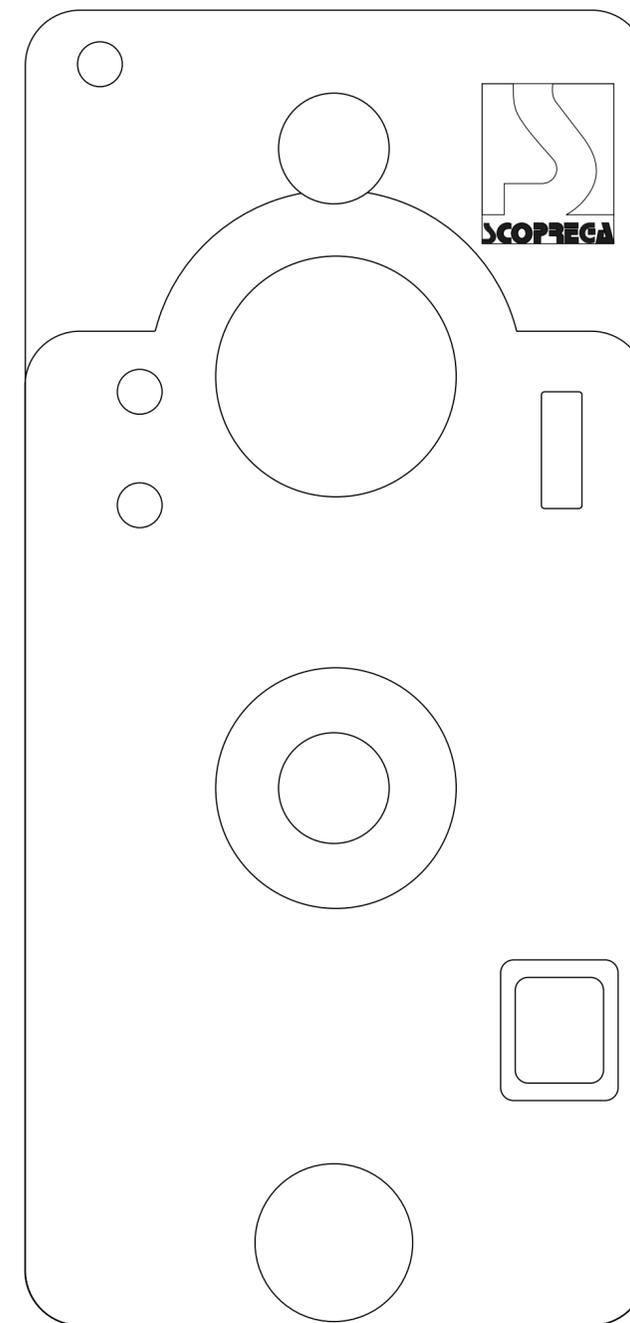
**03.** Disinserire la spina dalla presa di corrente quando il prodotto non viene usata e prima di procedere alla sua pulizia senza tirare il cavo di alimentazione.

## USO IMPROPRIO

---

In caso di uso improprio decade ogni forma di garanzia ed il costruttore declina ogni responsabilità per danni a persone e/o cose. È da considerarsi uso improprio:

- 01.** Qualsiasi utilizzo diverso da quello dichiarato.
- 02.** Qualsiasi intervento sulla macchina che sia in contrasto con le indicazioni riportate in questo manuale.
- 03.** Qualsiasi utilizzo dopo manomissioni a componenti o ai dispositivi di sicurezza.
- 04.** L'utilizzo del prodotto in ambienti esterni se non indicato espressamente dal manuale del prodotto. (prestare attenzione al grado di protezione IP, definito dallo standard internazionale IEC 60529, in relazione allo standard europeo EN 60529).
- 05.** L'ostruzione le bocchette di aerazione. Fornire sempre una ventilazione adeguata.
- 06.** Il posizionamento di oggetti nelle vicinanze durante il funzionamento del prodotto.
- 07.** L'utilizzo su superfici irregolari e/o inclinate: questo per evitare cadute accidentali in quanto il gonfiatore in moto produce vibrazioni.
- 08.** Il contatto con polvere o acqua.
- 09.** L'inalazione di l'aria proveniente dalla pompa.
- 10.** L'esposizione di parti del corpo al flusso d'aria proveniente dal tubo durante le fasi di gonfiaggio e sgonfiaggio.



## INSTALLAZIONE DEL TUBO

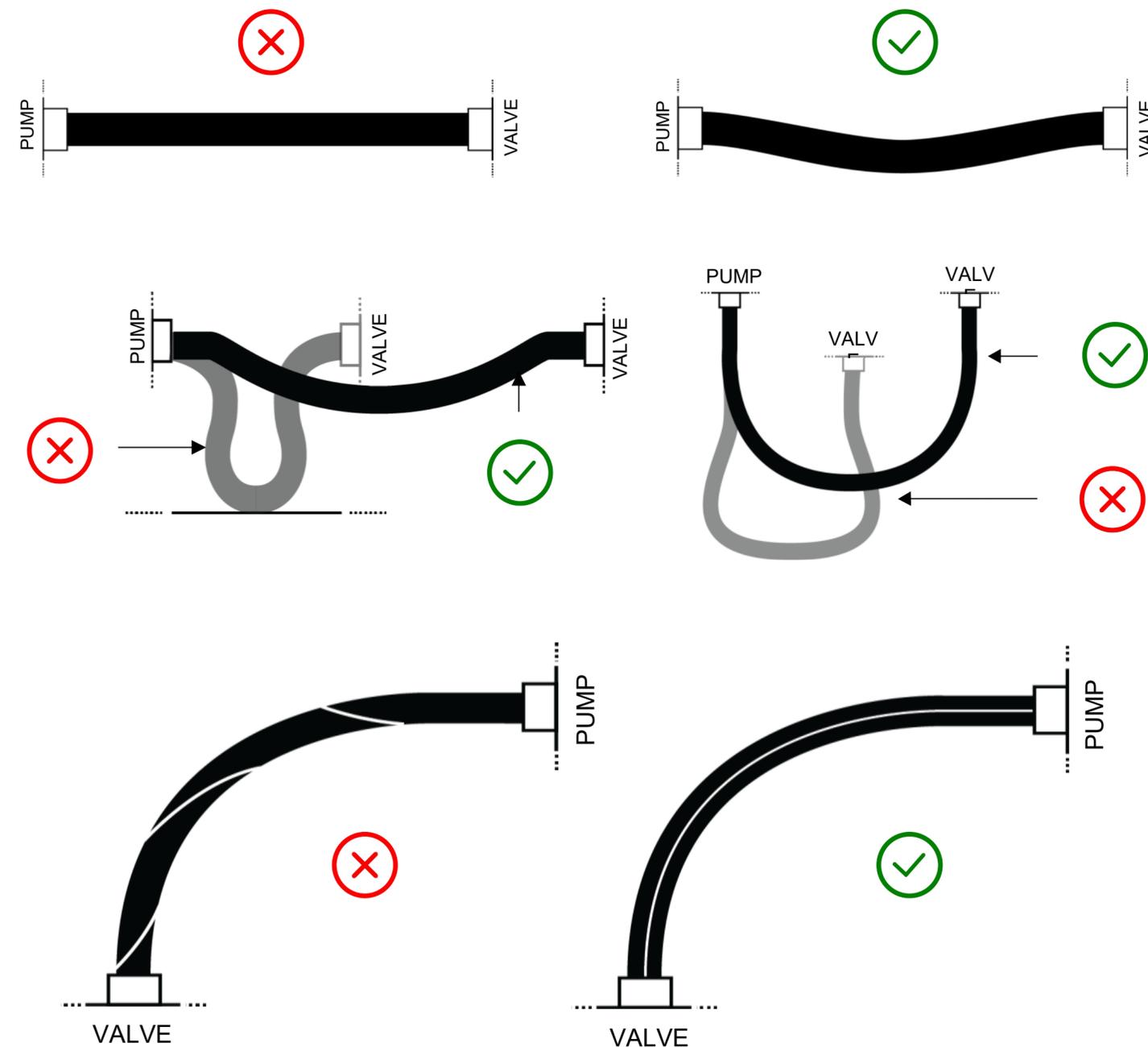
Nella fase di installazione di un tubo è importante attenersi ad alcune regole. Questo per ottenere il miglior rendimento ed evitare danneggiamenti che possano compromettere la durata nel tempo del tubo.

**N.B. Il raggio minimo di curvatura è di 40 mm / 1,57 inch.**

**La lunghezza del tubo deve essere tale da assecondare il moto e non bisogna andare al di sotto del minimo raggio di curvatura.**

**N.B. Il tubo flessibile permette dei movimenti relativi tra due fonti collegate. Evitare montaggi in tensione.**

**N.B. Durante la fase di installazione e di utilizzo evitare abrasioni, tensioni e torsioni. Per evitare la torsione durante la fase di installazione e di utilizzo controllare che la spirale segua sempre un andamento lineare.**



## PRIMA DI UTILIZZARE

---

Prima del primo utilizzo, è fondamentale effettuare un rodaggio di almeno 15 minuti. Durante questo periodo, il gonfiatore deve funzionare a bocca aperta, cioè senza collegare il tubo di gonfiaggio, per permettere al motore di assestarsi.

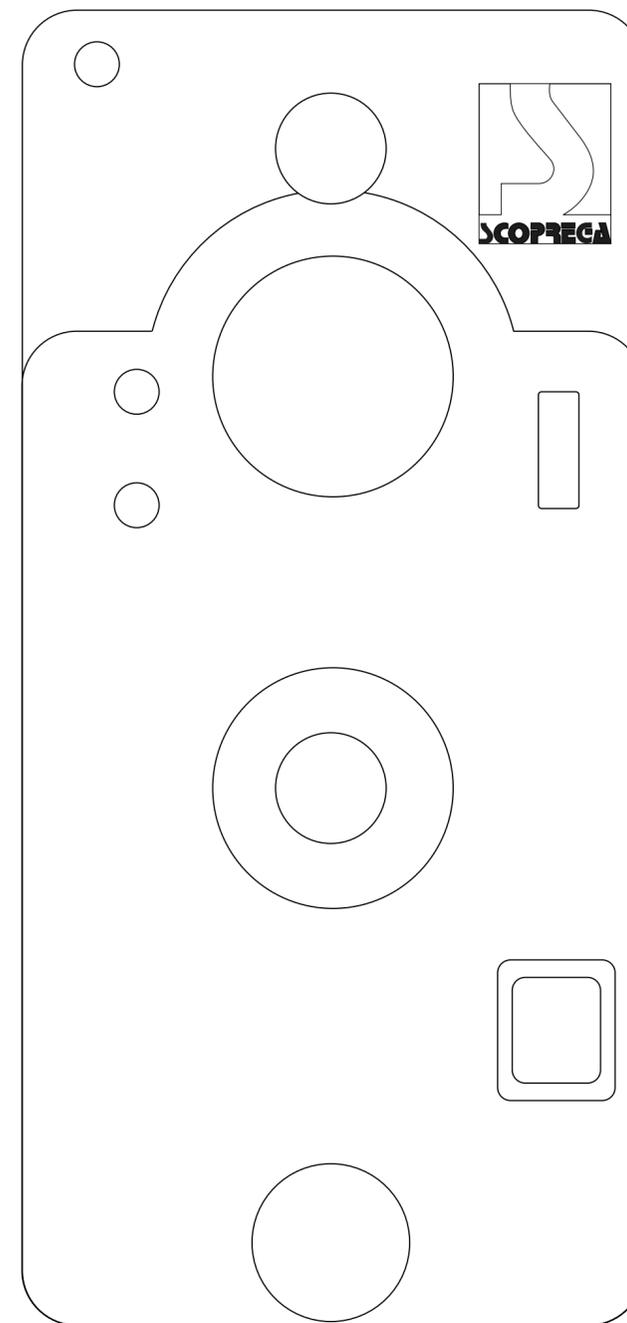
### **RIGONFIAGGIO (GONFIAGGIO PARZIALE):**

Si riferisce all'operazione di aggiungere aria a un oggetto gonfiabile che non è completamente sgonfio, ma ha già una pressione interna superiore a 100 mbar.

Per il rigonfiaggio, si raccomanda di non superare la pressione massima di 700 mbar.

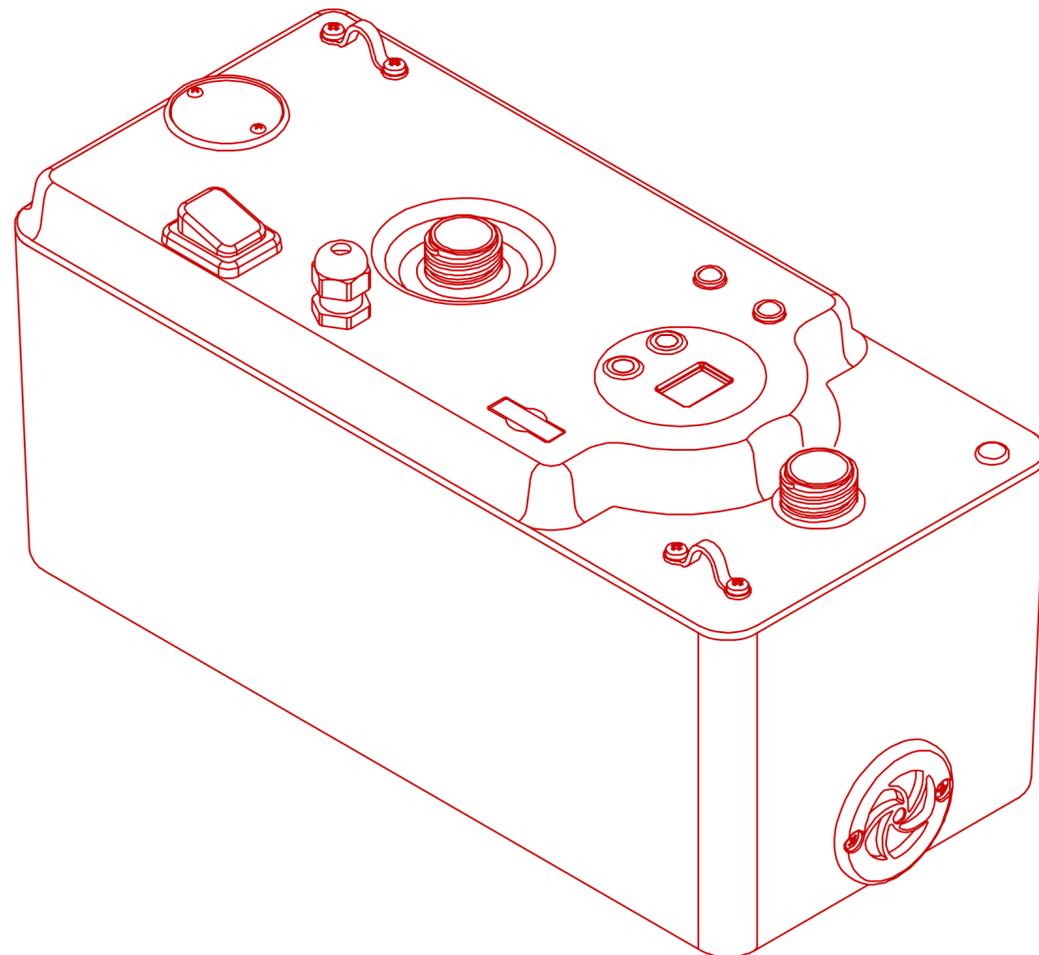
Se la pressione iniziale dell'oggetto da rigonfiare è superiore a 700 mbar, è necessario ridurre la pressione. Questo si può fare allentando leggermente il tubo di gonfiaggio per far fuoriuscire l'aria, fino a raggiungere una pressione inferiore a 700 mbar.

A questo punto, il gonfiatore può essere utilizzato normalmente per il rigonfiaggio.



# GE 25-1 AC

GE3S0009 (230V)



- 01.** INTRODUZIONE
- 02.** CONTENUTO E DATI TECNICI
- 03.** DESCRIZIONE FUNZIONALE
- 04.** INSTALLAZIONE
- 05.** UTILIZZO E FUNZIONI
- 06.** SOLUZIONE DEI PROBLEMI

## GE 25-1 AC

**Gonfiatore elettrico portatile di nuova generazione ad alta efficienza, sinonimo di affidabilità e funzionalità.**

Lavora a 2 stadi riconoscibili dal rumore di turbina all'inizio e di pistone successivamente, la commutazione dalla turbina al pistone avviene in modo automatico.

Le unità sono protette contro il surriscaldamento. il gonfiatore si arresterà automaticamente quando raggiunge la pressione impostata sul manometro. Ideale per **i gommoni, i parabordi, le piattaforme gonfiabile, SUP e tutte le tipologie di gonfiabili.**



SUP



KITES



KAYAK

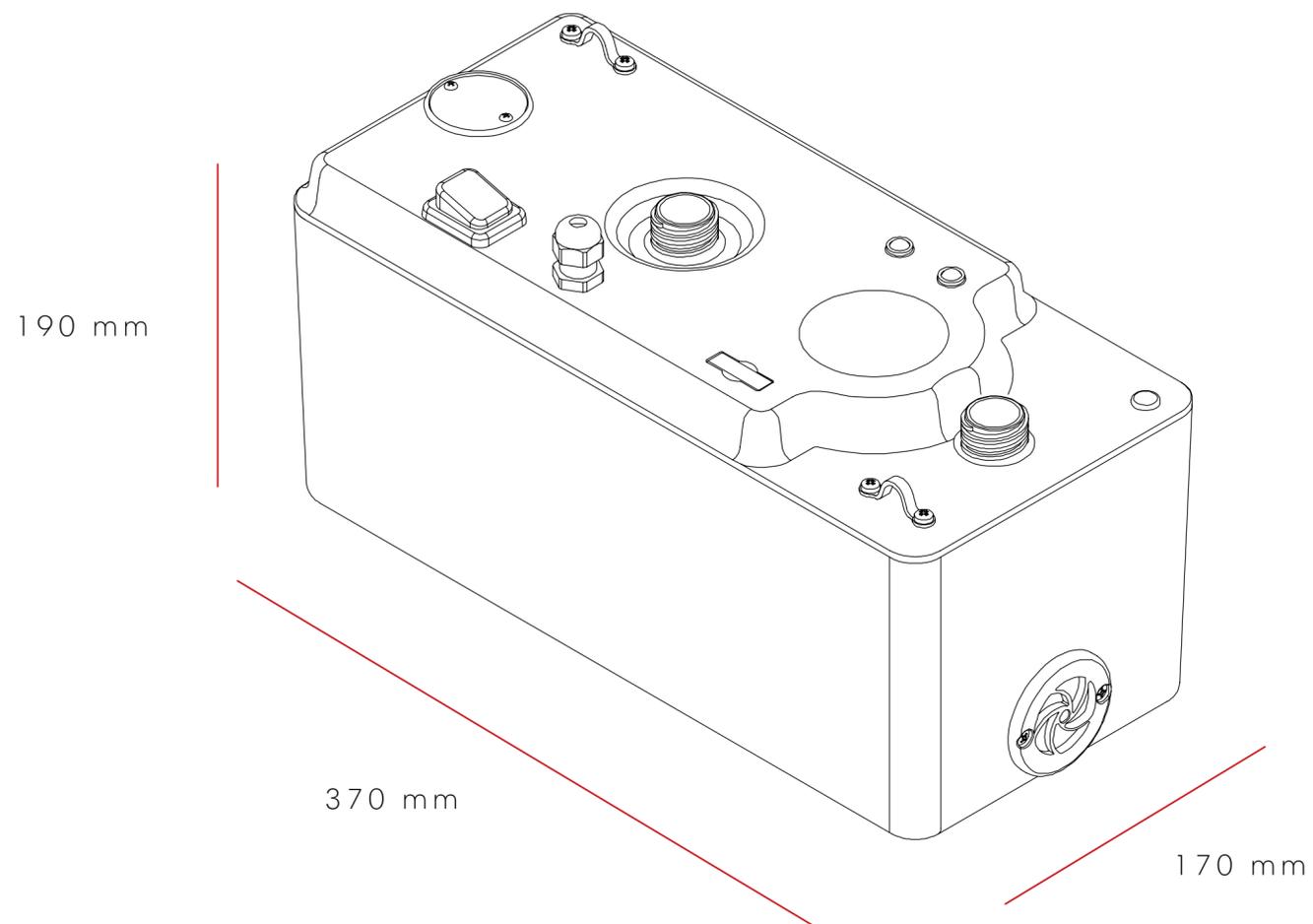


BARCHE

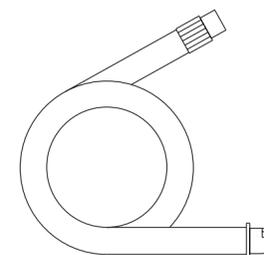


PIATTAFORME

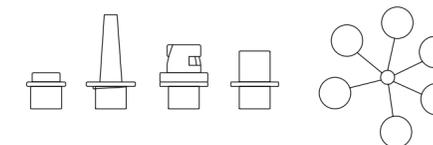




Borsa per il trasporto

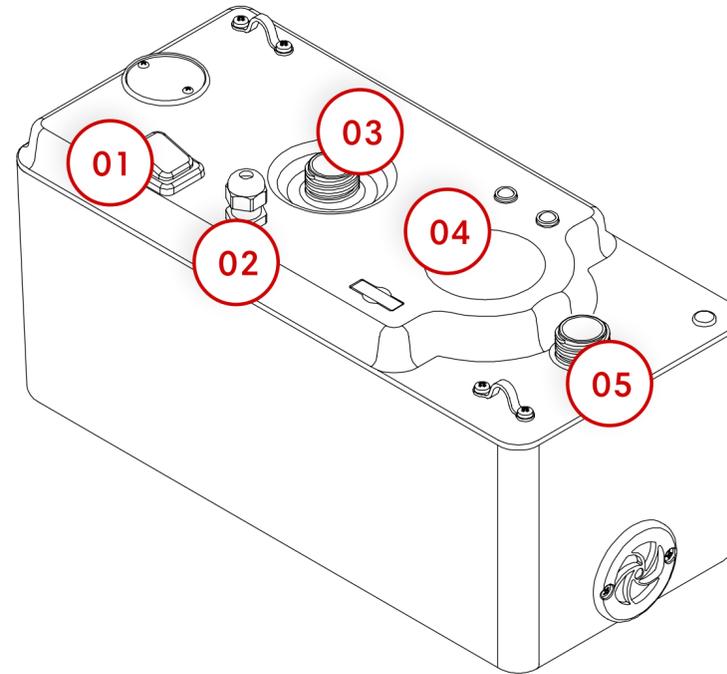


Tubo di gonfiaggio

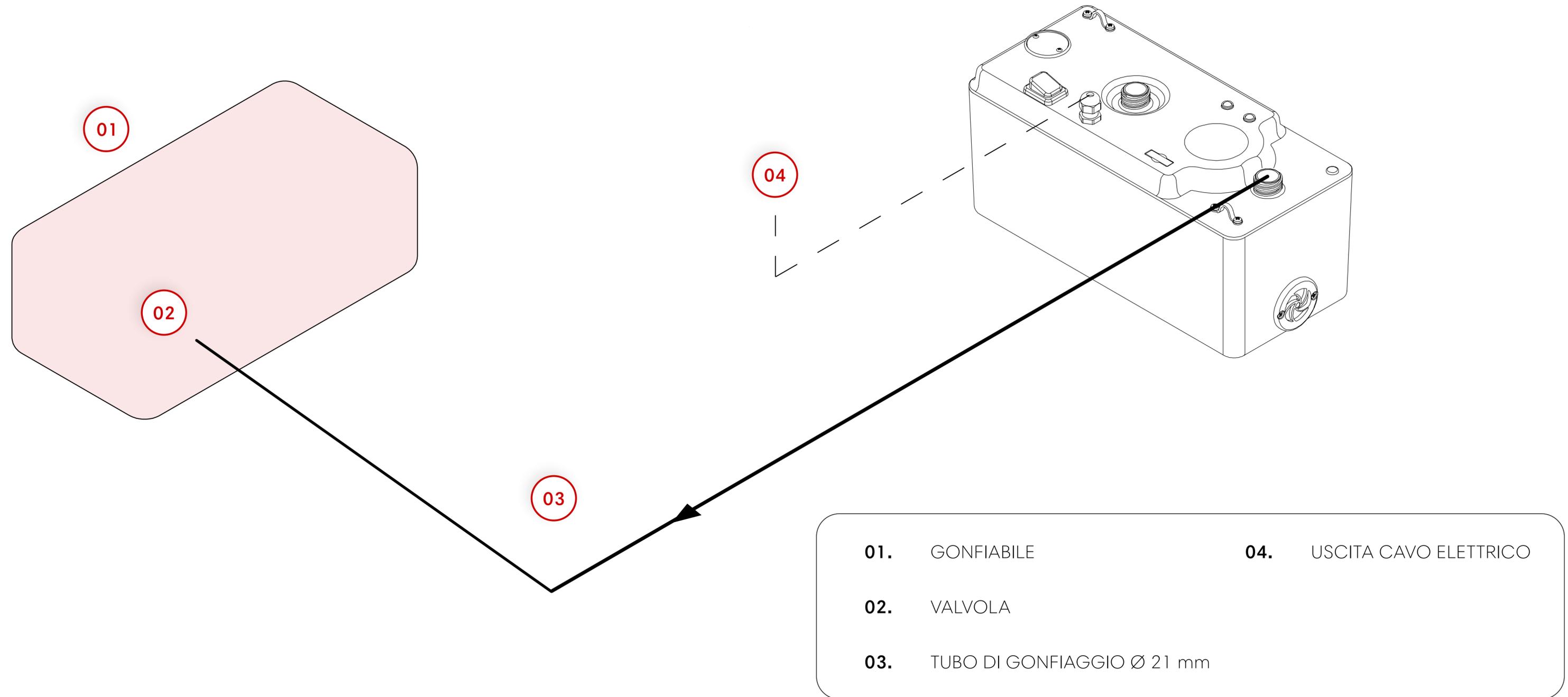


Adattatori

<b>PRESSIONE MAX.</b>	1200 bar (17,4 psi)	<b>CORRENTE MAX.</b>	4 A
<b>PORTATA MAX.</b>	450 - 250 l/m	<b>PESO</b>	6 kg
<b>VOLTAGGIO</b>	230 V		



- |                                      |                                |
|--------------------------------------|--------------------------------|
| <b>01.</b> ON/OFF                    | <b>04.</b> DISPLAY + TASTI     |
| <b>02.</b> USCITA CORRENTE ELETTRICA | <b>05.</b> PORTA DI GONFIAGGIO |
| <b>03.</b> PORTA DI SGONFIAGGIO      |                                |



## PER UTILIZZARE

---

Collegare il tubo dell'aria alla bocca di gonfiaggio, quindi collegare il tubo alla valvola di gonfiaggio dell'unità gonfiabile tramite i raccordi forniti in dotazione.

**N.B. È importante scegliere il raccordo adatto alla valvola e verificare che non ci siano perdite di aria. Accertarsi che non vi siano strozzature, impedimenti o perdite nel percorso dell'aria.**

## PER GONFIARE

---

Effettuato il collegamento, impostare la pressione utilizzando i tasti + e - per settare la pressione sulla GE 25-1 AC.

**N.B. Adeguarsi al valore raccomandato dal costruttore dell'unità gonfiabile.**

Avviare il gonfiaggio premendo il tasto di accensione ON.

**N.B. Il gonfiatore si arresterà automaticamente al raggiungimento della pressione impostata.**

**N.B. In caso di surriscaldamento dovuto all'uso prolungato il gonfiatore si arresterà automaticamente.**

## PER SGONFIARE

---

Collegare il tubo alla bocca di aspirazione .

**N.B. Impostare sul display il parametro della pressione a zero.**

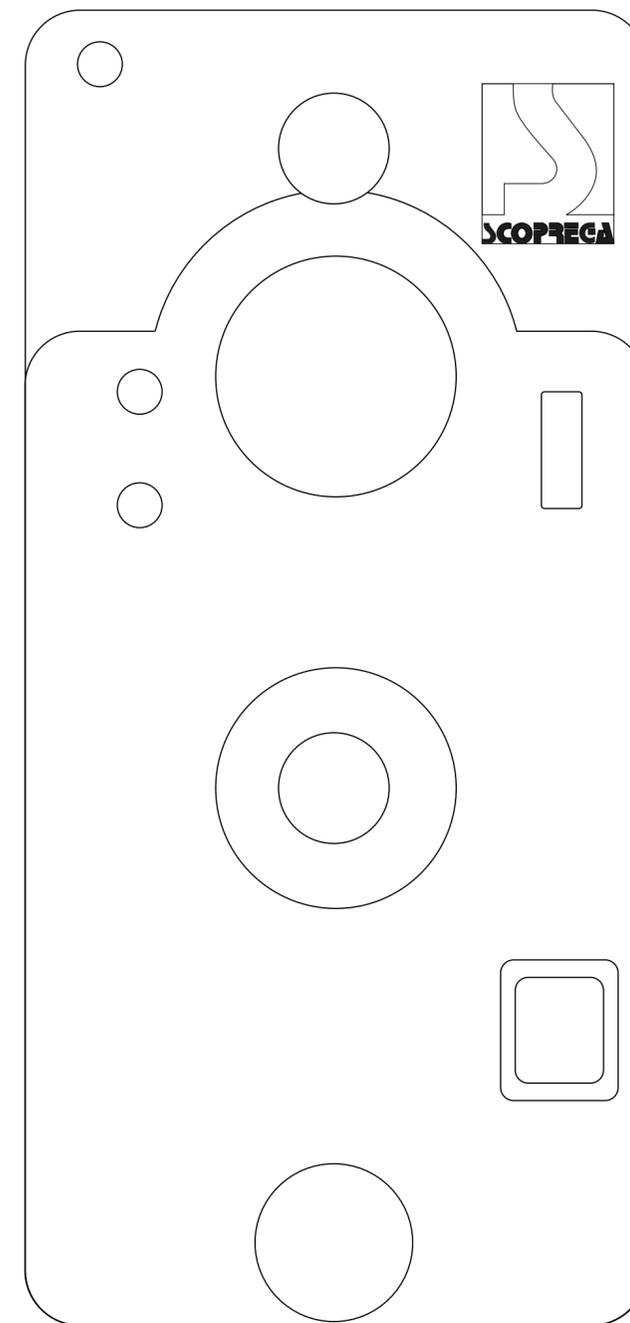
Quindi collegare il tubo alla valvola dell'unità gonfiabile tramite i raccordi forniti in dotazione.

**N.B. È importante scegliere il raccordo adatto alla valvola e verificare che non ci siano perdite di aria. Accertarsi che non vi siano strozzature, impedimenti o perdite nel percorso dell'aria.**

Avviare lo sgonfiaggio premendo il tasto di accensione ON.

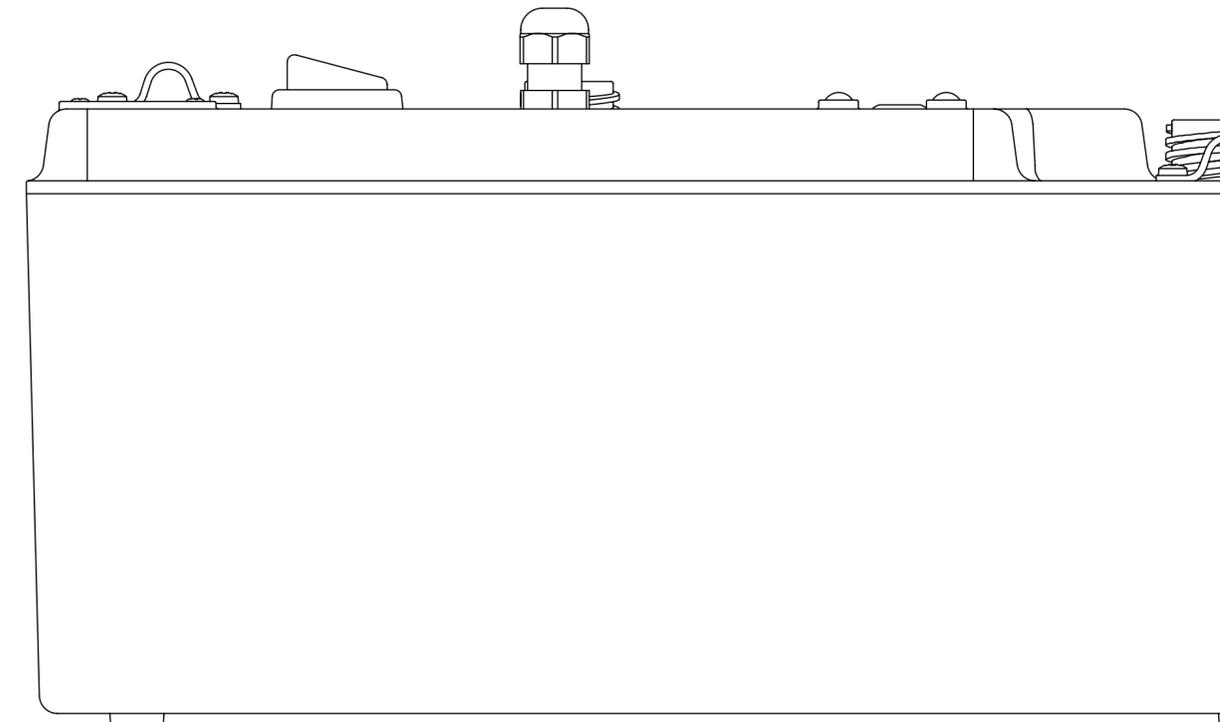
Terminata la fase di sgonfiaggio premere il tasto OFF per spegnere il gonfiatore.

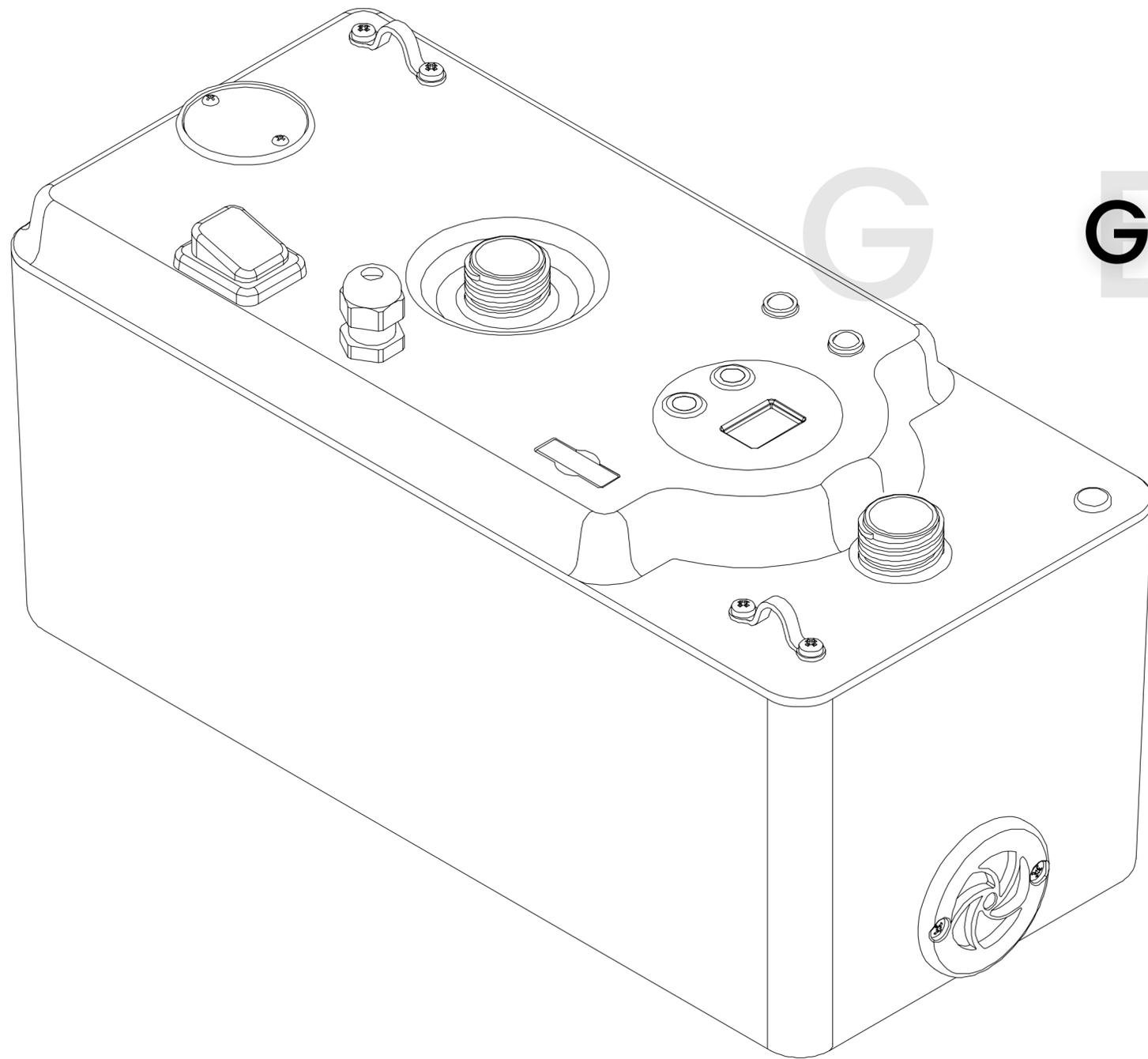
**N.B. Il gonfiatore NON si spegne in automatico finita la fase di sgonfiaggio. Per concludere la fase di sgonfiaggio premere il tasto OFF.**



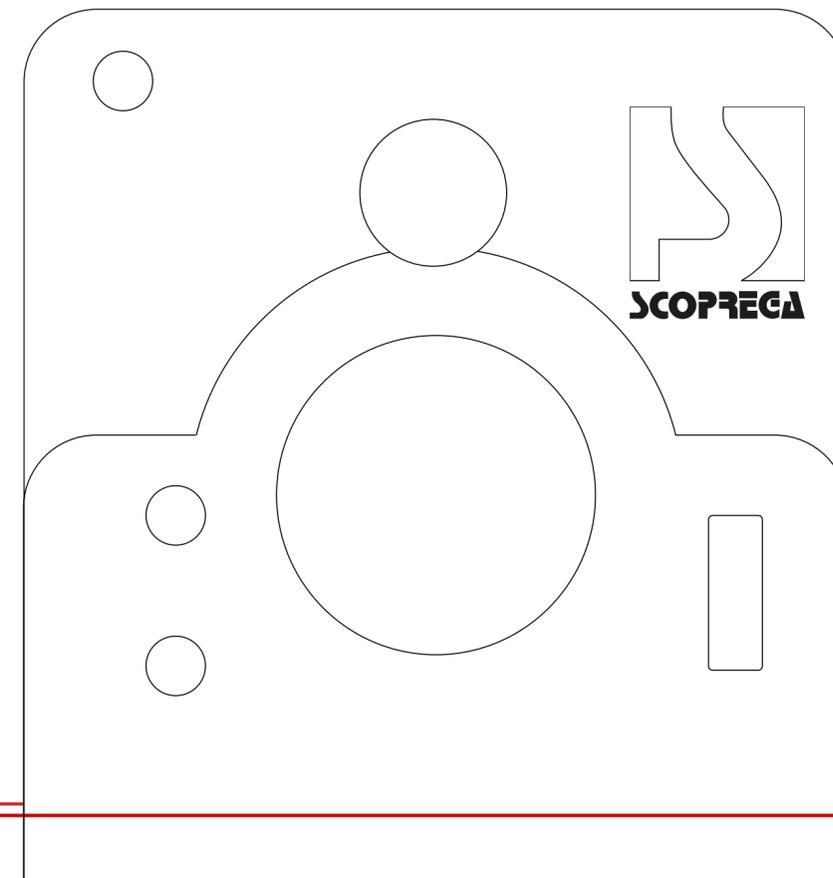
## SOLUZIONE DEI PROBLEMI

Il gonfiatore non si avvia	Alimentazione non collegata	Collegare l'alimentazione
	Non è stato premuto il tasto ON	Premere il tasto ON
	L'apparato è danneggiato	Rivolgersi al centro assistenza SCOPREGA
Il gonfiatore non gonfia/sgonfia	Alimentazione non collegata	Collegare l'alimentazione
	Errato collegamento del tubo	Collegare il tubo alla bocca corretta
	Errata impostazione della pressione	Modifica impostazione della pressione





G E 2 5 5





**Read these instructions before using the inflator.**

Failure to follow all instructions listed below may result in damage to the product and/or cause serious injury to persons. All items in the sales box are intended solely for the uses indicated within this manual.

- 
- 01.** Comply with the safety regulations in force in the country where the product is used, in addition to common sense and the provisions contained in this manual.
  - 02.** To guarantee correct functioning we recommend checking the right environmental conditions, avoiding using the product in places where jets of water are used or in external environments subjected to atmospheric agents.
  - 03.** After removing the product from the packaging, make sure that it is intact and has not been damaged.
  - 04.** The packaging components must be delivered to the appropriate disposal centers and under no circumstances left unattended or within the reach of children, animals or unauthorized persons.
  - 05.** Place the product in a safe place, on a solid base, away from heat sources and out of reach of children.
  - 07.** To avoid damage, only use accessories or spare parts approved by the manufacturer.
  - 08.** Any assistance or repair work, except for cleaning and normal maintenance operations, must be carried out by an Assistance Centre.

**09.** If unauthorized repairs are carried out on the product or non-original spare parts are used, the warranty conditions will become invalid and therefore the manufacturer reserves the right to no longer recognize its validity.

**10.** The use of this product in a state of alteration due to the use of alcohol or narcotic substances is prohibited.

**11.** Keep the appliance and its cord out of the reach of children.

**12.** The use of this appliance requires the supervision of a responsible adult for people with reduced physical, sensory or mental capabilities, or a lack of experience and knowledge. Make sure they are trained in safe use and aware of the risks.

**ONLY FOR ELECTRIC INFLATORS:**

**01.** Do not use the product if it does not work properly or if the power cord or plug has been damaged; if the power supply cable is damaged, contact the authorized service centre.

**02.** Before connecting and disconnecting the product, make sure the power switch is in the off position.

**03.** Unplug the plug from the socket when the product is not in use and before cleaning it without pulling the power cord.

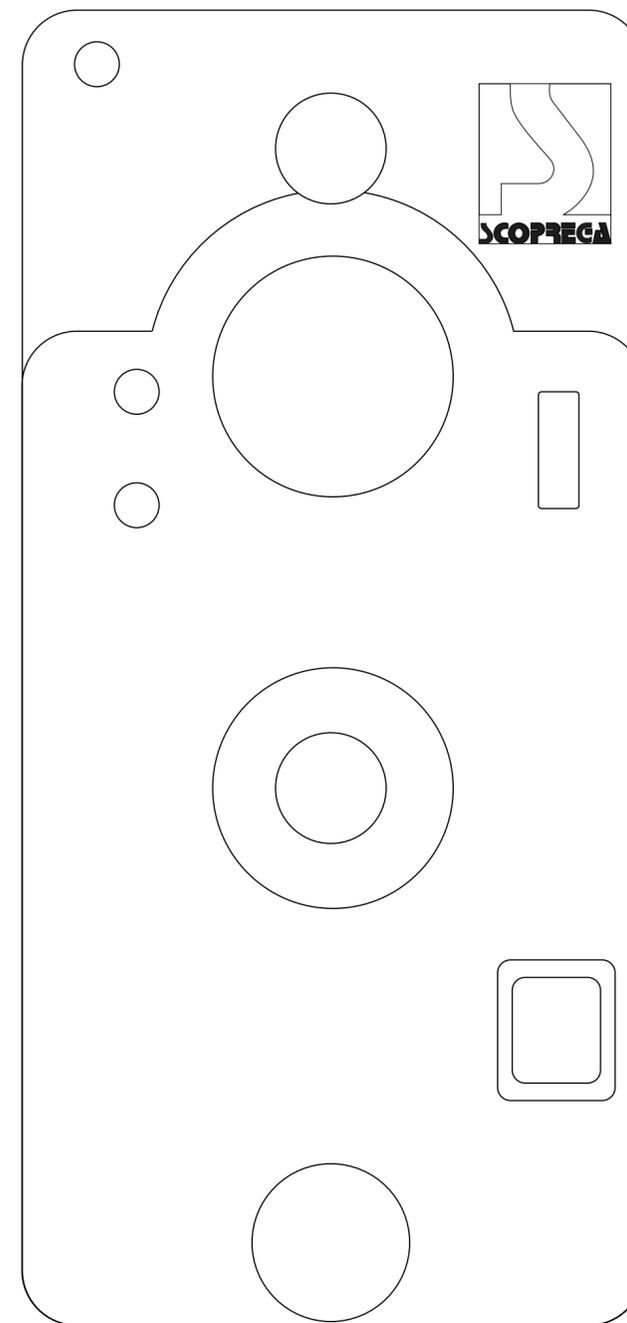
## IMPROPER USE

---

In case of improper use, any form of guarantee becomes void and the manufacturer declines all responsibility for damage to people and/or things.

It is considered improper use:

- 01.** Any use other than that declared.
- 02.** Any intervention on the machine that is in conflict with the indications given in this manual.
- 03.** Any use after tampering with components or safety devices.
- 04.** Use of the product outdoors unless expressly indicated in the product manual. (pay attention to the IP protection degree, defined by the international standard IEC 60529, in relation to the European standard EN 60529).
- 05.** Obstruction of the air vents. Always provide adequate ventilation.
- 06.** The placement of objects nearby during product operation.
- 07.** Use on uneven and/or sloping surfaces: this is to avoid accidental falls as the inflator in motion produces vibration.
- 08.** Contact with dust or water.
- 09.** Inhaling the air coming from the pump.
- 10.** The exposure of parts of the body to the air flow coming from the tube during the inflation and deflation phases.



## HOSE INSTALLATION

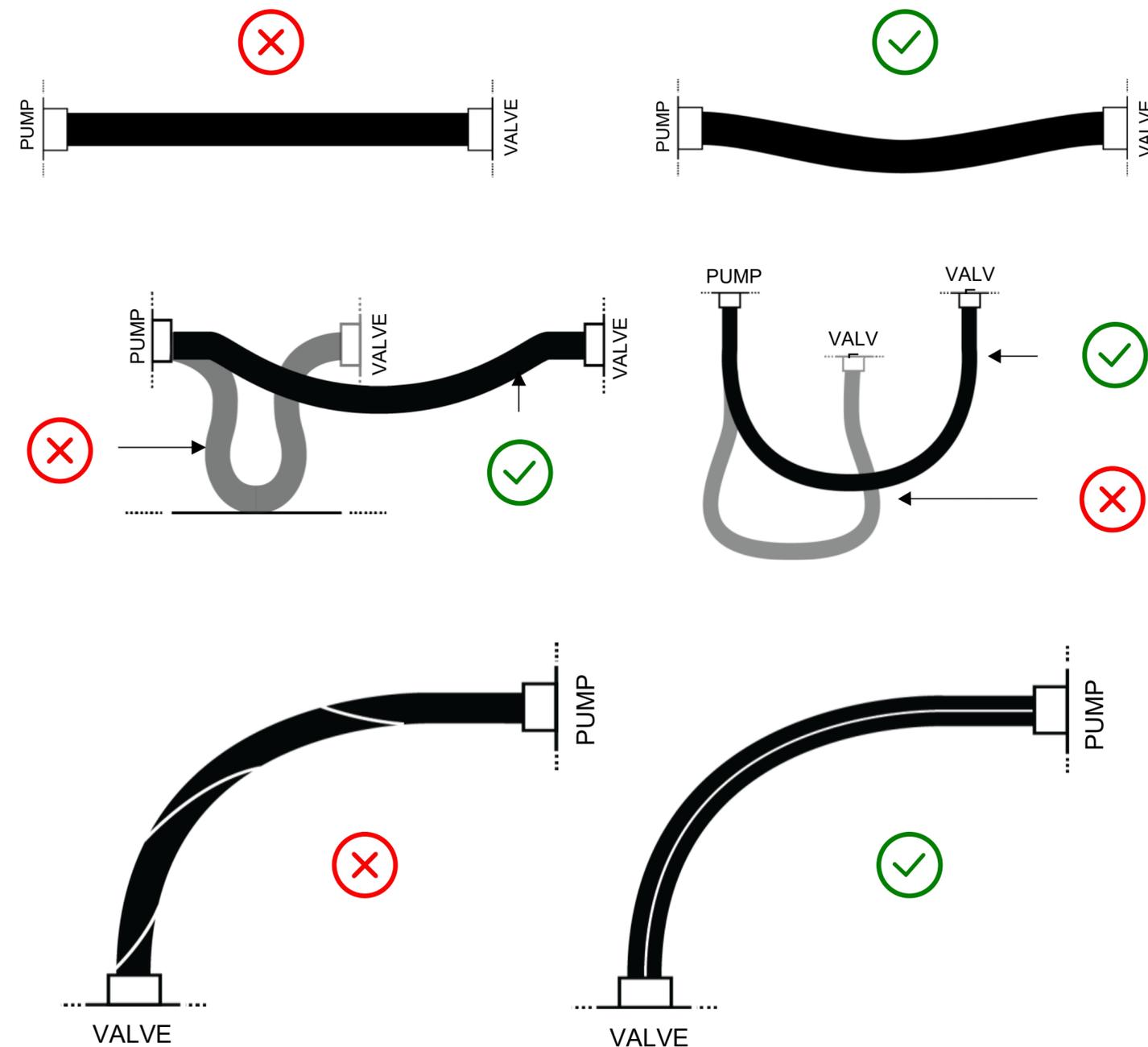
When installing a pipe, it is important to follow certain rules.

This is to obtain the best performance and to avoid damage that could compromise the life of the hose.

**N.B.** The minimum bending radius is 40 mm / 1.57 inch. The length of the hose must be long enough to accommodate the motion and must not go below the minimum bending radius.

**N.B.** The hose allows relative movement between two connected sources. Avoid tensioned assemblies.

**N.B.** Avoid abrasion, tension and torsion during installation and use. To avoid twisting during installation and use, check that the spiral always follows a linear course.



## BEFORE USING

---

Before first use, it is essential to carry out a run-in of at least 15 minutes.

During this period, the inflator should be operated with the mouth open, i.e. without connecting the inflation hose, to allow the motor to settle in.

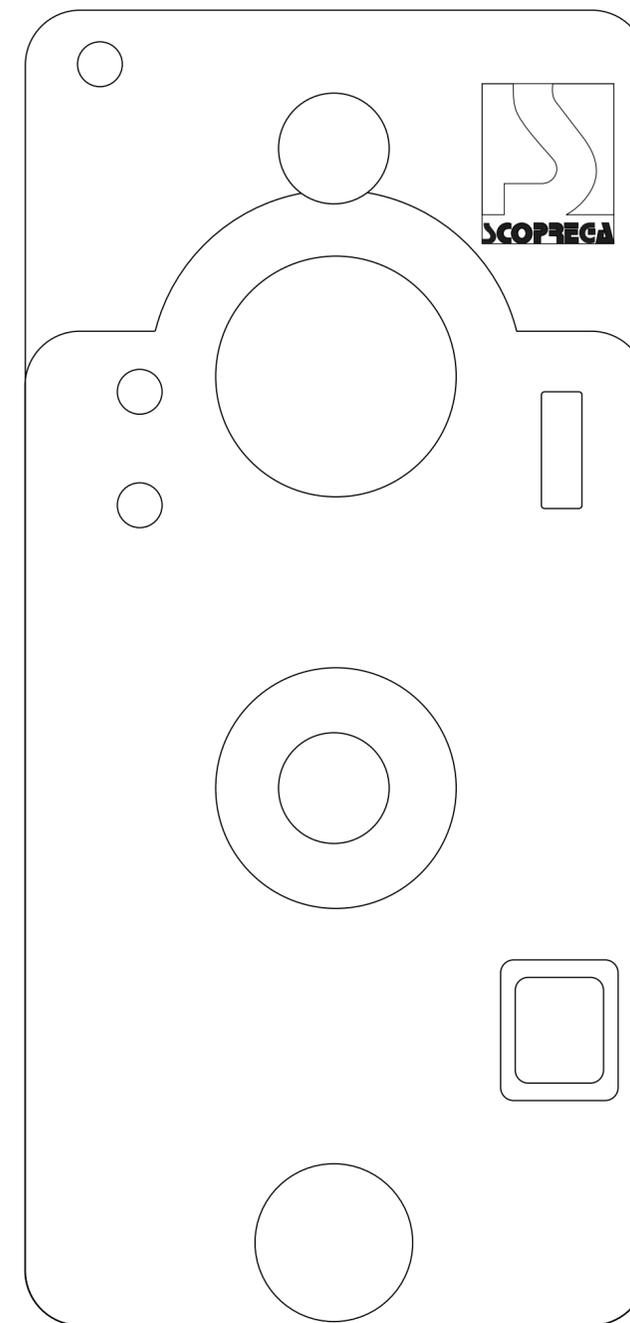
### **RE-INFLATION (PARTIAL INFLATION):**

Refers to the operation of adding air to an inflatable object that is not completely deflated, but already has an internal pressure greater than 100 mbar.

For re-inflation, it is recommended not to exceed a maximum pressure of 700 mbar.

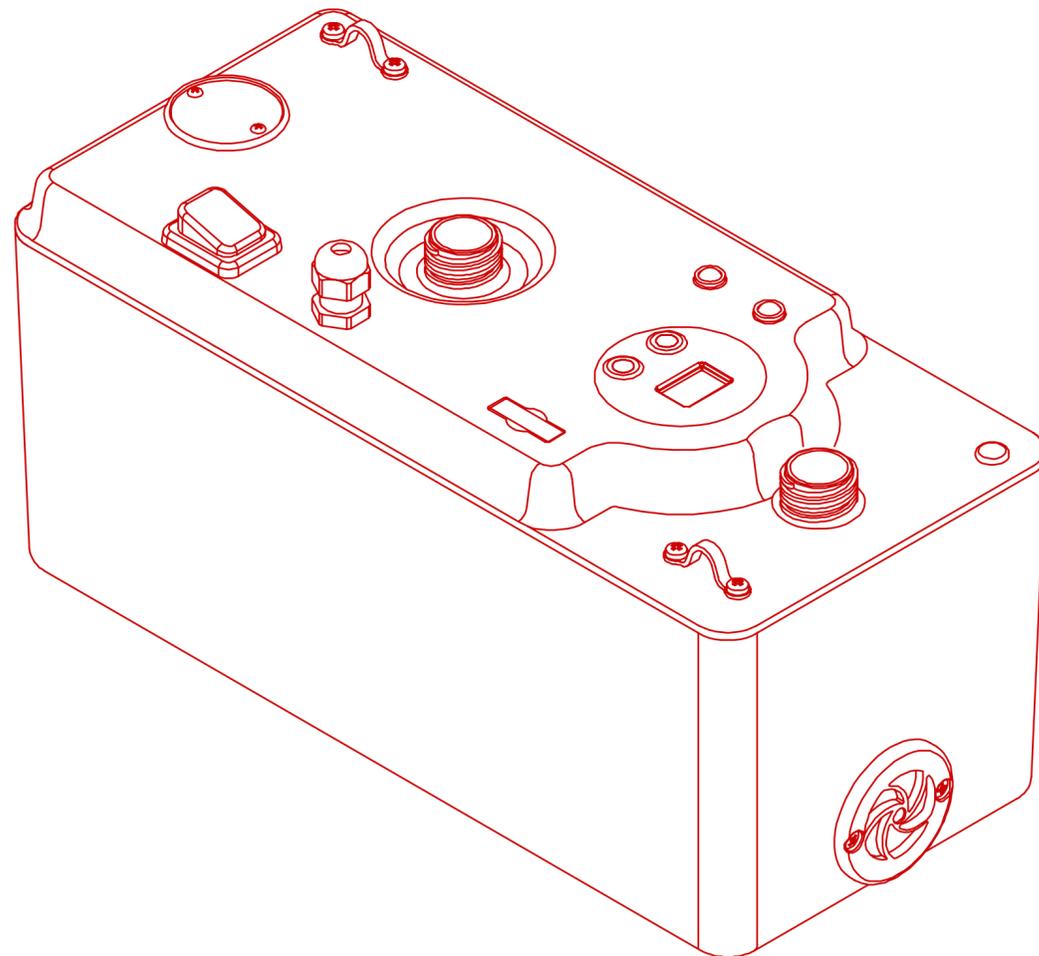
If the initial pressure of the object to be re-inflated is higher than 700 mbar, the pressure must be reduced. This can be done by slightly loosening the inflation tube to let the air escape, until a pressure below 700 mbar is reached.

At this point, the inflator can be used normally for re-inflation.



# GE 25-1 AC

GE3S0009 (230V)



- 01.** INTRODUCTION
- 02.** TECHNICAL DATA
- 03.** FUNCTIONAL DESCRIPTION
- 04.** INSTALLATION
- 05.** USE AND FUNCTIONS
- 06.** PROBLEM SOLVING

## GE 25-1 AC

**A new generation portable electric inflator with high efficiency, synonymous with reliability and functionality.**

It works in 2 stages recognisable by the noise of the turbine at the beginning and the piston afterwards, switching from turbine to piston is automatic.

The units are protected against overheating. the inflator will automatically stop when it reaches the set pressure on the pressure gauge.

**Ideal for dinghies, wings, inflatable platforms, SUPs and all types of inflatables.**



SUP



KITES



KAYAK



BOATS

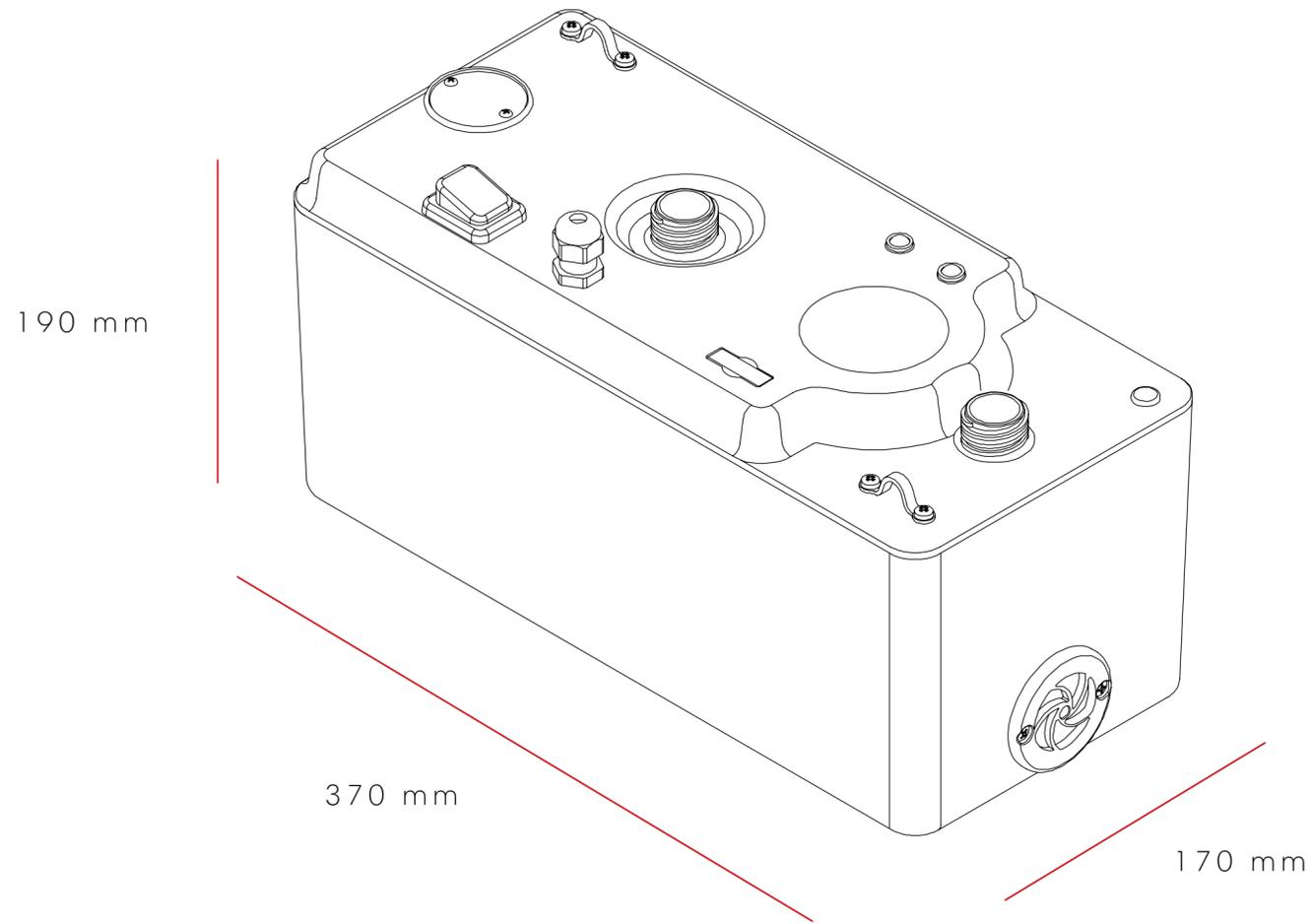


PLATFORMS

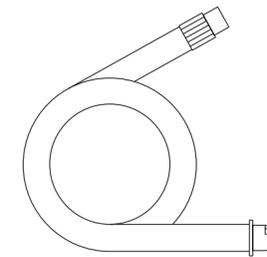


# TECHNICAL DATA

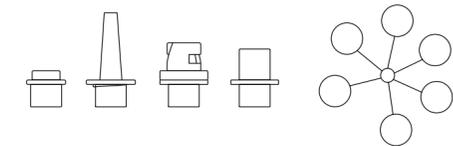
GE 25-1 AC: GE3S0009 (230V)



Travel bag

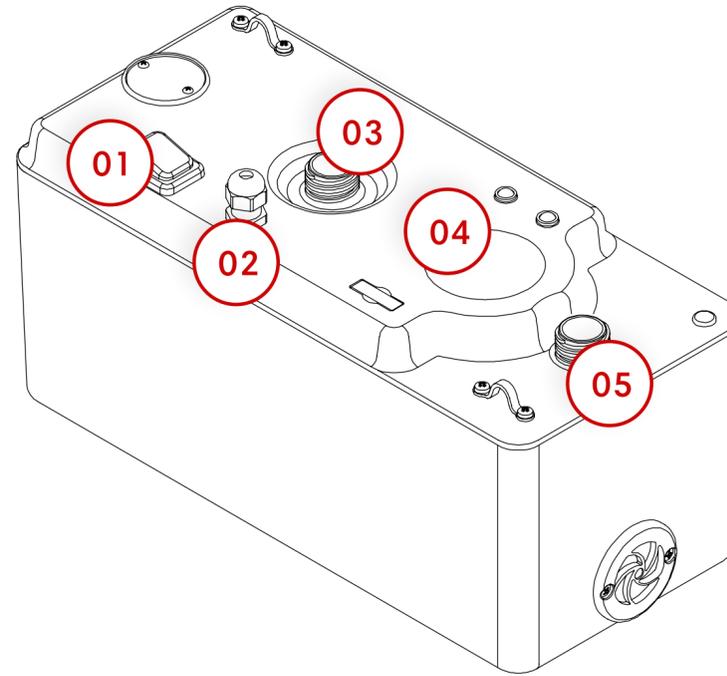


Inflation hose



Fittings

<b>MAX. PRESSURE</b>	1200 bar (17,4 psi)	<b>MAX. CURRENT</b>	4 A
<b>MAX. AIR FLOW</b>	450 - 250 l/m	<b>WEIGHT</b>	6 kg
<b>VOLTAGE</b>	230 V		



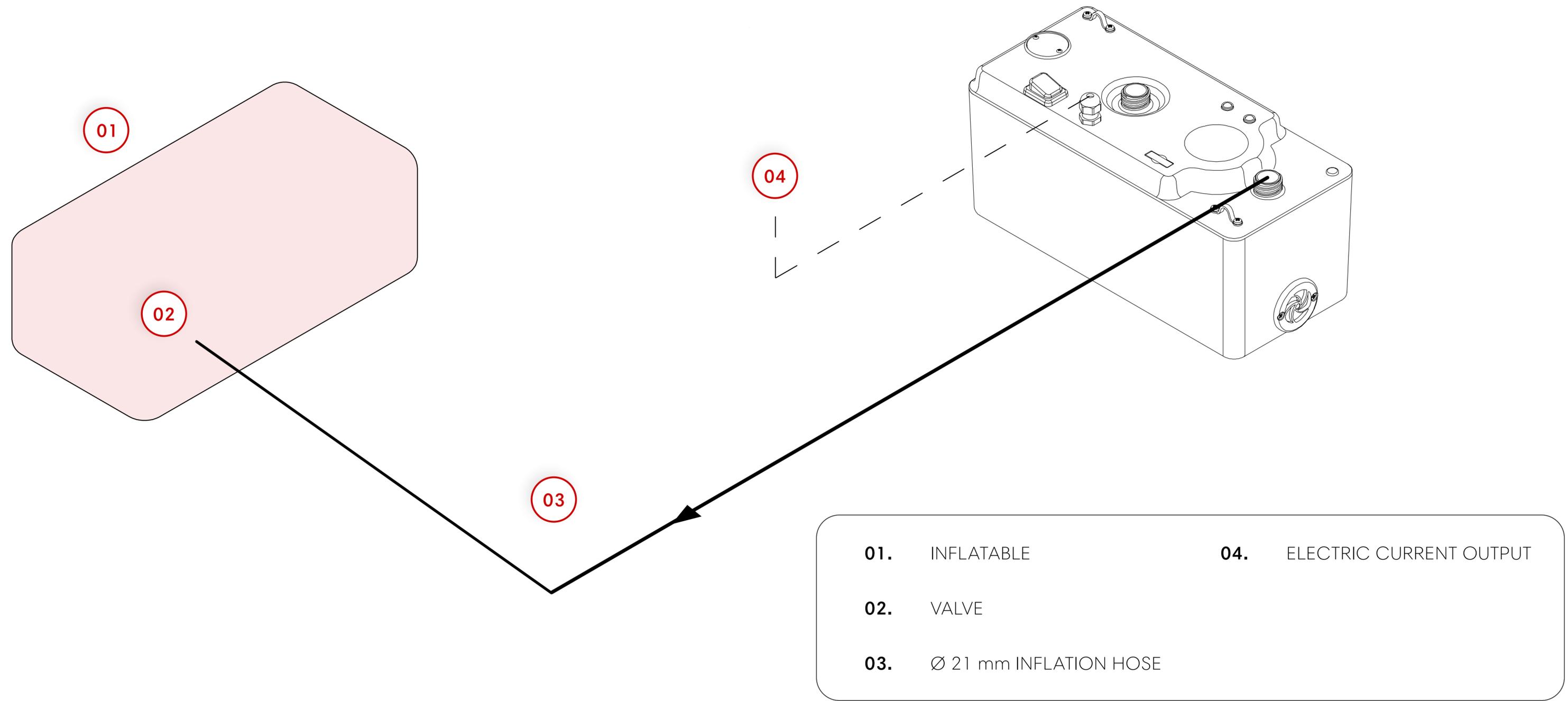
**01.** ON/OFF

**02.** ELECTRIC CURRENT OUTPUT

**03.** DEFLATION PORT

**04.** DISPLAY + BUTTONS

**05.** INFLATION PORT



## TO USE

---

Connect the air hose to the inflation port, then connect the hose to the inflation valve of the inflatable unit using the fittings supplied.

**N.B. It is important to choose the right fitting for the valve and check that there are no air leaks. Ensure that there are no constrictions, obstructions or leaks in the air path.**

## TO INFLATE

---

Once the connection is made, set the pressure using the + and - buttons on the GE 25-1 AC.

**N.B. Adhere to the value recommended by the inflator manufacturer.**

Start inflation by pressing the ON button.

**N.B. The inflator will automatically stop when the set pressure is reached.**

**N.B. In the event of overheating due to prolonged use, the inflator will automatically stop.**

## TO DEFLATE

---

Connect the hose to the suction port .

**N.B. Set the pressure parameter on the display to zero.**

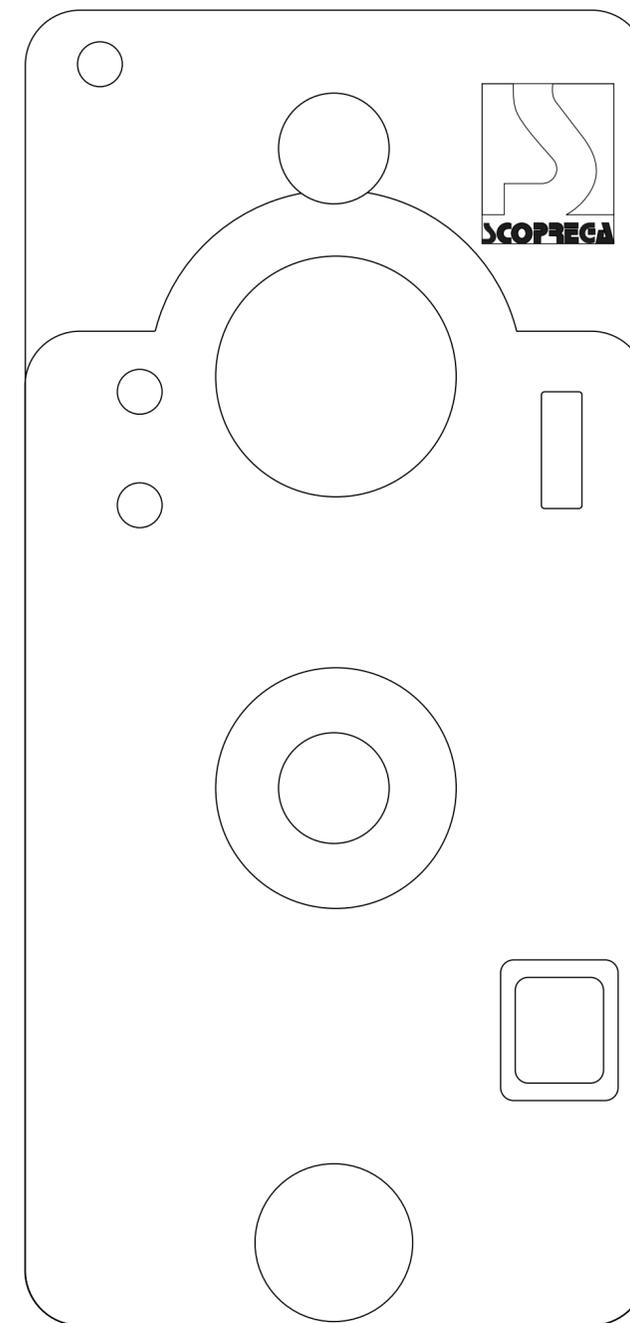
Then connect the hose to the valve of the inflatable unit using the fittings supplied.

**N.B. It is important to choose the right fitting for the valve and check that there are no air leaks. Ensure that there are no constrictions, obstructions or leaks in the air path.**

Start deflation by pressing the ON switch.

When deflation is complete, press the OFF button to switch off the inflator.

**N.B. The inflator does NOT switch off automatically when the deflation phase is finished. To end the deflation phase, press the OFF button.**

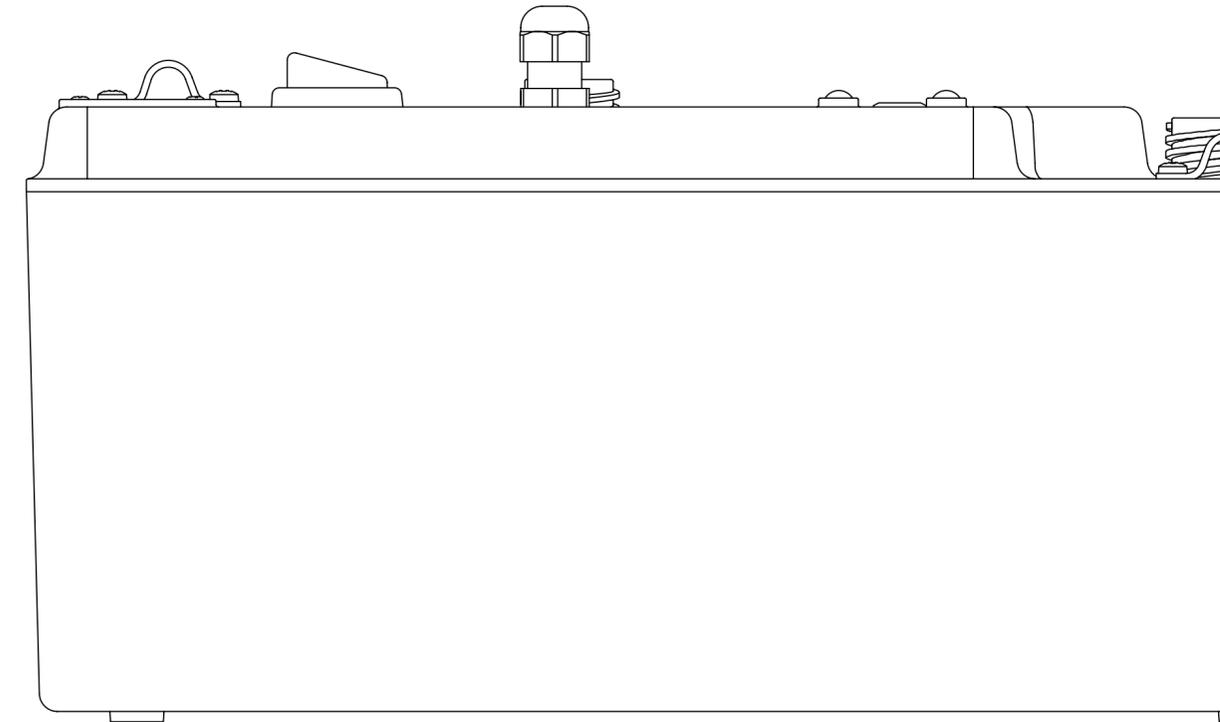


## SOLUTION GUIDE

---

The inflator does not start	Power supply not connected	Connect the power supply
	The ON button was not pressed	Press the ON button
	The product is damaged	Contact the SCOPREGA service centre

The inflator does not inflate/deflate	Power supply not connected	Connect the power supply
	Incorrect connection of the hose	Connect the tube to the correct port
	Incorrect setting pressure	Change the pressure setting



**SCOPREGA S.P.A.**

Via L. Da Vinci 63 - Cassano d'Adda (Milan) Italy 20062

Phone: + 39 036364240

Fax: +39 0363 64171

info@scoprega.it

[www.scoprega.it](http://www.scoprega.it)

